

B Yi Y`Nk Y]hY`9fXY`Yb hXYW_h. ; Òhh]b [Yf
: c fgW\ Yf`Z]b XYb`ZUgn]b]YfYb XYb`D`Ub YhYb

: c fgW\ Yf`Yb hXYW_Yb` Nk Y]hY`9fXY`]b ; Òhh]b [Yb.`D`Ub Yh`a]h
`YVYbgZfYi bX`]W\ Yb`6YX]b [i b [Yb` [YZ bXYb" `bZcg`j cb
H\ca Ug`?cd]Yhn"

9]b`bYi Yf`6`]W_`Ui Z`X]Y`Gi W\ Y`bUW\`Y]bYf
nk Y]hYb`9fXY

8]Y`Gi W\ Y`bUW\`D`Ub YhYb`ž`X]Y`XYf`9fXY`À`bY`bž`Uh`]b`XYb`YhYb
»\fYb`Ub : U`fh`Ui Z[Ybca`a`Yb" `8 Ug`A`Ui`!`D`UbW`!`bgh]hi`h`]b
; Òhh]b [Yb` \Uh`_Øfn`]W\`Y]bYb`VYgcbXYfg`]bhYfYggUbhYb`D`Ub YhYb
Yb hXYW_hž`XYf`U`g`dchYbn]Y`Y` nk Y]hY`9fXY`VYhfUW`hY`h`k`fX"
8]YgY`9bhXYW_i b [`k`]fZhY]b`bYi`Yg`@W\h`Ui`Z`X]Y`A`Ò[`]W\`_Y]hž
@YVYb`Ui`»`Yf`U`V`i`bgYfYg`GcbbYbgmghYa`g`ni`Z]bXYb"

8 Ug : c fgW\ YfhYUa`]b ; Òhh]b [Yb` \Uh`XYb`D`Ub YhYb` ? C ≠ () * "\$ (
]XYbh]Zn]Yfhž`XYf`]b`j`]Y`Yf`Y` <]bg]W\h`XYf`9fXY`À`bY`h`A`]h`gY]bYf
; fÒ»`Y`i`bX`XYf`B`À`Y`ni`Y]bYa`g`cbbYb`À`b`]W\ Yb`GhYfb`V]YhYh`Yf
a`Ò[`]W\ Yfk`Y]gY`YVYbgZfYi`bX`]W\ Y`6YX]b [i b [Yb`Ui`Z`gY]bYf
C`VYfZ`À`W\ Y" `8]YgY`9bhXYW_i b [`k`]fZh`X]Y : fU[`Y`Ui`Zž`c`V`Yg`bc`W
UbXYfY`D`Ub YhYb`a`]h`À`b`]W\ Yb`9[]YbgW\UZhYb` []Vhž`X]Y`V]g\Yf
i`bYb hXYW_h [YV`]YVYb`g]bX"

9f`_Yb`b`hb]ggY`Ui`g ; Òhh]b [Yb.`9]b`6`]W_`]b`X]Y
Ni`_i`b`Zh`XYf`D`Ub YhYb`Zc`fgW\`i`b [

8]Y`5fVY]h`XYg : c fgW\ YfhYUa`g`]b ; Òhh]b [Yb`nY][`hž`k`]Y
Zc`fhgW\`f]hh]W\ Y`K`Y`hfUi`a`hY`Yg`_cdY`X`Uni`VY]hfU[`Yb`_`ÒbbYbž
Yb hZYfbhY`D`Ub YhYb`ni`]XYbh]Zn]YfYb`i`bX`]\fY`9[]YbgW\UZhYb

[YbUi Yf'ni 'i bhYfgi WXYb"'8i fW'X]Y'9bhk]W' i b['bYi Yf'A Yh\cXYb
_ÖbbYb'gY'Vgh'_Y]bYfY'D'UbYhYb' [YZi bXYb'k YfXYbž'X]Y'V]g\Yf
ØVYfgY\Yb'k i fXYb"'8]Yg'YfÖZbYh'bYi Y'A Ö['W'Y]hYb'ZØf'X]Y
9fZc fgW'i b['j cb'dchYbn]Y''VYk c\bVUfYb'K Y'hYb'Ui »Yf\U'V
i bgYfYg'GcbbYbgmghYa g"

8]Y'9bhXYW' i b['j cb' ?C ≠() *"\$('nY][h'Ui W'ž'k]Y'k]W'h]['Yg']ghž
b]W'h'bi f'X]Y'9][YbgW'UZhYb'XYf'D'UbYhYb'gY'Vgh'ni 'i bhYfgi WXYbž
gcbXYfb'Ui W'X]Y'F c''Y']\fYg'NYbhfU'ghYfbg'ni 'VYfØW'g]W'h][Yb"
8Yf'J Yf['Y]W'a]h'i bgYfYf'GcbbY'nY][hž'XUgg'X]Y
@VYbYgZfYi bX'W'Y]h'Y]bYg'D'UbYhYb'ghUf'_j cb'XYf'5fh'XYg
i a [YVYbXYb'GhYfbg'UV\Åb[h"'8]Yg'k]fZh]bhYfYggUbhY': fU[Yb'Ui Zž
k]Y'X]Y'6YX]b[i b[Yb'ZØf'@VYb'Ui Z'UbXYfYb'D'UbYhYb'Ui ggY\Yb
_ÖbbhYb"

@VYb'Ui Z'XYf' nk Y]hYb'9fXY . '9]b'6`]W'Ui Z
a Ö['W'Y'GnYbUf]Yb

8]Y': cfgW'i b[gYf[YVb]ggY'Ui g'; Öhh]b[Yb''UggYb'F Ui a 'ZØf
GdY_i 'Uh]cbYb'ØVYf'X]Y'A Ö['W'Y]h'j cb'@VYb'Ui Z' ?C ≠() *"\$(' " "
8]Y'j Yf['Y]W'gk Y]gY'YfhfÅ['W'Yb'HYa dYfUhi fYb'ibX'X]Y'Å\b'W'X
; fÖ»Y'ni 'i bgYfYf'9fXY'XYi hYb'XUfUi Z'\bž'XUgg'X]YgY'K Y'h
a Ö['W'Yfk Y]gY'VYk c\bVUf'gY]b'_ÖbbhY"'9g'V'Y]Vh'YXcW'bcW
j]Y'ni 'YfZc fgW'Ybž'VYj cf'k]f'g]W'Yf'gY]b'_ÖbbYbž'cV'g]W
hUhgÅW'W'@VYb'Ui Z'X]YgYa 'ZYfbYb'D'UbYhYb'Ybhk]W'Y'h'\Uh"

8]Y'9bhXYW' i b['j cb' ?C ≠() *"\$('a Uf_]Yfh'Y]bYb'k]W'h][Yb
A Y]YbghY]b']b'XYf'D'UbYhYbZc fgW'i b['i bX'nY][hž'k]Y'Yb[U[]YfhY
: cfgW'Yf'Ui g'; Öhh]b[Yb'XUni 'VY]hfU[Ybž'XUg'l b]j Yfgi a 'ibX
i bgYfY'Dcg]h]cb'XUf]b'VYggYf'ni 'j YfghY\Yb"'8]YgY'9bhXYW' i b[
YfÖZbYh'bYi Y'DYfgdY_h]j Yb'ZØf'X]Y'Gi W'Y'bUW'@VYb']a 'K Y'hU''
i bX'nY][hž'XUgg'XYf'HfUi a 'j cb'Y]bYf' nk Y]hYb'9fXY
a Ö['W'Yfk Y]gY'bÅ\Yf']ghž'U'g'k]f'V]g\Yf'XUW'hYb"

· B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY